

ECE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE



Communication concerning²

Approval granted
~~Approval extended~~
~~Approval refused~~
~~Approval withdrawn~~
~~Production definitively discontinued~~

of a vehicle type with regards to its noise emission pursuant to ECE Regulation No.51.

Approval No: **E24*51R03/06*0094*00**

Reason(s) for extension:

N/A

0.1. Make (trade name of manufacturer):

Scania / System Truck

0.2. Type:

ST-N323_DC13_51R

0.3. Means of identification of type if marked on the vehicle:

On the manufacturer plate

0.3.1. Location of that marking:

On the lower part of the right hand door or on the firewall front centre or on the passenger side A-pillar

0.4. Category of vehicle:

N3, N3G, N3S

0.4.1. Subcategory according to paragraph 6.2.2., the 2nd column of the table and the paragraphs 6.2.2.1. to 6.2.2.5.

P_n > 250 kW

0.5. Company name and address of manufacturer:

***S.T. System Truck S.p.A.
Via Paesa, 28
IT-46048 Roverbella (MN),
Italy***

0.6. Names and Address(es) of assembly plant(s):

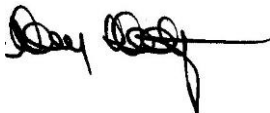
***S.T. System Truck S.p.A.
Via Paesa, 28
IT-46048 Roverbella (MN),
Italy***

0.7. Name and address of the manufacturer's representative (if any):

N/A

Approval No: E24*51R03/06*0094*00

Section II

1. Additional information (where applicable): *See Addendum (Appendix 1)*
2. Technical Service responsible for carrying out the tests: *FAKT S.r.l.
Via Lithos, 53
IT-25086 Rezzato (BS),
Italy*
3. Date of test report: *22.06.2021*
4. Number of test report: *IT21/0715 - 00*
5. Remarks (if any): *See Addendum (Appendix 1)*
6. Place: *Dublin*
7. Date: *12th July, 2021*
8. Signature:  
9. Reason(s) for extension: *N/A*

Attachments:

Information package

Test report(s)

Annex 1- Appendix 1

Addendum to the communication form No E24 51R-030094

- | | | |
|--------|--|-----|
| 1. | Test site (surface characteristics): | (*) |
| 1.1. | Power plant | |
| 1.1.1. | Manufacturer of the engine: | (*) |
| 1.1.2. | Manufacturer's engine code: | (*) |
| 1.1.3. | Rated maximum net power:
or maximum continuous rated power (electric motor) | (*) |
| 1.1.4. | Pressure charger(s), Make and Type: | (*) |
| 1.1.5. | Air filter, Make and Type: | (*) |
| 1.1.6. | Intake silencer(s), Make and Type: | (*) |
| 1.1.7. | Exhaust Silencer(s), Make and Type: | (*) |
| 1.1.8. | Catalyst(s), Make and Type | (*) |
| 1.1.9. | Particulate Trap(s), Make and Type | (*) |
| 1.2. | Transmission | |
| 1.2.1. | Type (mechanical, hydraulic, electric, etc.): | (*) |
| 1.3. | Non-engine devices designed to reduce noise | (*) |
| 2. | Test results | |
| 2.1. | Sound level of moving vehicle: | (*) |
| 2.2. | Sound level of stationary vehicle: | (*) |
| 2.2.1. | Sound level of compressed air, service brake: | (*) |
| 2.2.2. | Sound level of compressed air, parking brake: | (*) |
| 2.2.3. | Sound level of compressed air, during the pressure
regulator actuation: | (*) |



Approval No: E24*51R03/06*0094*00

- 2.3. Data to facilitate in-use compliance test of hybrid vehicles,
where an internal combustion engine cannot operate when
the vehicle is stationary (*)
- 2.3.1. Gear (i) or position of the gear selector chosen for the test: (*)
- 2.3.2. Position of the operating switch during measurement Lwot (i),
(if switch is fitted) (*)
- 2.3.3. Pre-acceleration length LPA (Point of the acceleration depression
in meter before line AA') (*)
- 2.3.4. Sound pressure level L wot (i) (*)
3. Remarks: (*) = *See test report for details*



Approval No: E24*51R03/06*0094*00

Index to the Information Package

Date of issue: ***12th July, 2021***

Date of latest amendment: ***N/A***

Reason for extension/revision: ***N/A***

1. Test report(s)

- numbers(s): ***IT21/0715 - 00***

- date of issue: ***22.06.2021***

- date of latest amendment: ***N/A***

2. Information document

- number(s): ***SI_N323_DC13_51R***

- date of issue: ***21.04.2021***

- date of latest amendment: ***N/A***

Documentation: ***24 pages***



Approval No: E24*51R03/06*0094*00

Appendix: **Additional conditions, and advisory notes on legal alternatives**

A: Additional conditions:

1. The attached technical report, with any of its attachments, forms part of this Type Approval certificate.
2. Each type from series production shall be to the measurements specified in the attached drawings, and shall be manufactured only from the materials specified in the Approval documents.
3. Changes in the type are permitted only with the explicit permission of NSAI. Breaches of this requirement will lead to a withdrawal of the Type Approval, and in addition may be subject to criminal prosecution.
4. At regular intervals, any tests or associated checks prescribed by the applicable legislation to verify continued conformity with the approved type shall be carried out. The manufacturer shall demonstrate compliance with this by submitting to NSAI evidence of adequate arrangements and documented control plans for each type approved.
5. Any set of samples or test pieces showing evidence of non-conformity shall give rise to further sampling and testing and all steps shall be taken to restore conformity of production.
6. This Type Approval will expire when it is surrendered by the holder, or withdrawn by NSAI, or when the approved type no longer conforms to legal requirements. The recall of the Type Approval can be issued by NSAI when the conditions required for the issuing or continuation of the Type Approval are no longer current, or when the Approval holder is in breach of the duties attached to the Type Approval, or when it is established that the approved type no longer meets the requirements of traffic safety.
7. Changes in the company name, address or manufacturing site, as well as in any of the sales or other agents specified in the issuing of the approval must immediately be notified to NSAI.
8. The duties imposed by the issuing of this certificate are not transferable. The legal protection of third parties is not affected by this certificate.
9. When the manufacture or sale of the system, component or separate technical unit has not been started within one year of the date of issue of this certificate, then NSAI is to be informed. This requirement also applies when the manufacture or sale has been halted for more than one year, or when it ought to have been halted for more than one year. The initial commencement of manufacture or sale, or the resumption of manufacture or sale, shall then be notified to NSAI within one month of commencement or resumption.

B: Legal Options:

Any objection to the requirements set out in this certificate shall be made within one month of the date of issue. The objection shall be made, in writing, to NSAI in Dublin.

Test Report No.: IT21/0715 - 00
UN-R51-03

Type ST-N323_DC13_51R

Manufacturer: S.T. System Truck S.p.A.
IT-46048 Roverbella (MN)



Test Report

No. IT21/0715 Vers. 00

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions.

Uniform provisions concerning the approval of motor vehicles having at least four wheels with regard to their sound emissions

Regulation No. 51 of 05.02.2013

as last amended by

Supplement 6 to the 03 series of amendments of 25.09.2020

Approval status	
☒	Granting of a Type Approval No. ...
☐	Extension to Type Approval No. ...
☐	Correction to type approval No. ...
☐	Documentation of test results

Structure of the Test Report

1. : General information
2. : Test object(s)
3. : Test details
4. : Statement of conformity

The publication or duplication of this test report with its enclosures, or part of this test report or enclosures, without a written consent of the test laboratory is not permitted. The test results and observations contained in this test report refer exclusively to the tested samples/specimens. If not otherwise specified, the sampling has been carried out by the applicant. It is not permitted to transfer these results to other specimens, systems or configurations.

Test Report No.:	IT21/0715 - 00
UN-R51-03	
Type	ST-N323_DC13_51R
Manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A. IT-46048 Roverbella (MN)



1. General information

- | | | |
|-------|--|---|
| 1.1 | Make | : Scania / System Truck |
| 1.2 | Type | : ST-N323_DC13_51R |
| 1.3 | Category | : N3; N3G; N3S |
| 1.4 | Manufacturer's name and address | : S.T. System Truck S.p.A.
Via Paesa, 28
IT-46048 Roverbella (MN) |
| 1.4.1 | Name and address of representative | : not applicable |
| 1.5 | Information document | |
| | No | : SI_N323_DC13_51R |
| | Date of issue | : 21.04.2021 |
| | Date of last change | : not applicable |
| 1.6 | List of modifications | : not applicable (basic test report) |
| 1.7. | Location and method of affixing of the UNECE approval mark | : adhesive plate close to the vehicle data plate affixed by the manufacturer. |

The publication or duplication of this test report with its enclosures, or part of this test report or enclosures, without a written consent of the test laboratory is not permitted. The test results and observations contained in this test report refer exclusively to the tested samples/specimens. If not otherwise specified, the sampling has been carried out by the applicant. It is not permitted to transfer these results to other specimens, systems or configurations.

Test Report No.: IT21/0715 - 00
UN-R51-03

Type ST-N323_DC13_51R

Manufacturer: S.T. System Truck S.p.A.
IT-46048 Roverbella (MN)



2. Test object(s):

- 2.1 Description : representative vehicle
- 2.1.1 series of tests : A
- Variant : P0B1801152AB3Ax
- Version : H370OA201Z2101D
- VIN : YS2P4X20009286380
- Bodywork : BX - Chassis-cab
- Engine type : SCANIA DC13 162 (272kW@1800rpm)
- Gear-box type : SCANIA GRS895
- Transmission: : ~~non-automatic gearbox~~/automatic gearbox
- Number of gears : 12
- Intake silencer : SCANIA 2493879
- Exhaust silencer : Main silencer: SCANIA 2175312;
Secondary silencer: SCANIA 2469996
- Rear axle ratio : 1:4,30
- Tyres size : 1st axle - 315/80 R22.5 156L
(E2 0009802 + E2 0217752 S2WR2)
2nd axle - 315/80 R22.5 156/150L
(E2 0009802 + E2 0217752 S2WR2)
- Actual mass of the vehicle : 13010 kg (According to point 2.2.7. of Annex 3 to the Regulation)
- Representative test vehicle(s)/- object(s) : The tested vehicle was selected by the worst criteria regarding the variants/versions and the equipment
- 2.2 Remarks : not applicable

The publication or duplication of this test report with its enclosures, or part of this test report or enclosures, without a written consent of the test laboratory is not permitted. The test results and observations contained in this test report refer exclusively to the tested samples/specimens. If not otherwise specified, the sampling has been carried out by the applicant. It is not permitted to transfer these results to other specimens, systems or configurations.

Test Report No.:	IT21/0715 - 00
UN-R51-03	
Type	ST-N323_DC13_51R
Manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A. IT-46048 Roverbella (MN)



3. Test details

- 3.1 Place of test : IT-25125 Brescia (BS)
- 3.2 Date of test : series of tests A: 17.06.2021
- 3.3 Environmental conditions : series of tests A:
Test site (surface characteristics): : in accordance with ISO 10844:2014.
Temperature of ambient air : 28 °C
Temperature of test track surface : 35 °C
Atmospheric pressure : 995 mbar
Humidity : 45%
Wind speed : 0,2 m/s
Wind direction : EST
Background noise : 48 dB(A)
- 3.4 Equipment for measuring and testing : The equipment for measuring and testing fulfill the requirements of the above-mentioned regulation.

The publication or duplication of this test report with its enclosures, or part of this test report or enclosures, without a written consent of the test laboratory is not permitted. The test results and observations contained in this test report refer exclusively to the tested samples/specimens. If not otherwise specified, the sampling has been carried out by the applicant. It is not permitted to transfer these results to other specimens, systems or configurations.

Test Report No.: IT21/0715 - 00
UN-R51-03

Type ST-N323_DC13_51R

Manufacturer: S.T. System Truck S.p.A.
IT-46048 Roverbella (MN)



series of tests A:

3.5 Test protocol :

3.5.1 Measuring of sound level of moving vehicle

Test has been carried out : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

Test has been passed : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

Measurement result(s)

	Left-hand side [dB(A)]	Right-hand side [dB(A)]	V _{AA} [km/h]	N _{AA} [rpm]	V _{BB} [km/h]	N _{BB} [rpm]	Gear
1 st measurement	78.8	78.9	29.8	1250	37.6	1580	9
2 nd measurement	79.0	79.0	29.0	1220	36.9	1550	9
3 rd measurement	79.0	78.9	29.0	1220	36.9	1550	9
4 th measurement	78.8	78.9	29.8	1250	37.6	1580	9
Test result L _{urban} : 79 db(A) [Limit: 79 dB(A)]							

3.5.2 Measuring of sound level of stationary vehicle

Test has been carried out : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

Test has been passed : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

Measurement result(s)

	Left-hand side [dB(A)]	Right-hand side [dB(A)]	Engine speed [rpm]
1 st measurement	--	80.1	1350
2 nd measurement	--	80.3	1350
3 rd measurement	--	80.1	1350
Test result: 80 db(A) @ 1350rpm			

3.5.3 Additional sound emission provisions

Test has been carried out : ☐ Yes ☒ No - Reason: not applicable to vehicles of Cat. N3

Test has been passed : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

The publication or duplication of this test report with its enclosures, or part of this test report or enclosures, without a written consent of the test laboratory is not permitted. The test results and observations contained in this test report refer exclusively to the tested samples/specimens. If not otherwise specified, the sampling has been carried out by the applicant. It is not permitted to transfer these results to other specimens, systems or configurations.

Test Report No.: IT21/0715 - 00
UN-R51-03

Type ST-N323_DC13_51R

Manufacturer: S.T. System Truck S.p.A.
IT-46048 Roverbella (MN)



3.5.4 Measuring of sound level of compressed air noise

Test has been carried out : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

Test has been passed : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

Measurement result(s)

noise during venting the pressure regulator		
	Left side – pos. 6 ⁽¹⁾ [dB(A)] ⁽²⁾	Right side – pos. 2 ⁽¹⁾ [dB(A)] ⁽²⁾
1 st measurement	69	70
2 nd measurement	69	70
ventilating noise while operating the service brake		
	Left side – pos. 6 ⁽¹⁾ [dB(A)] ⁽²⁾	Right side – pos. 2 ⁽¹⁾ [dB(A)] ⁽²⁾
1 st measurement	68	69
2 nd measurement	67	70
ventilating noise while operating the parking brake		
	Left side – pos. 6 ⁽¹⁾ [dB(A)] ⁽²⁾	Right side – pos. 2 ⁽¹⁾ [dB(A)] ⁽²⁾
1 st measurement	63	64
2 nd measurement	63	64
Test result: 70 dB(A) [Limit: 72 dB(A)]		

(1): as defined in Appendix to Annex 5 to the Regulation

(2): The measurement values are given with the 1 dB(A) deduction in accordance with the provisions of paragraph 2. of Annex 5 to the Regulation

3.5.5 Conditioning of the silencers

Test has been carried out : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

Test has been passed : ☒ Yes ☐ No - Reason: --

3.6 Remarks : not applicable

The publication or duplication of this test report with its enclosures, or part of this test report or enclosures, without a written consent of the test laboratory is not permitted. The test results and observations contained in this test report refer exclusively to the tested samples/specimens. If not otherwise specified, the sampling has been carried out by the applicant. It is not permitted to transfer these results to other specimens, systems or configurations.

Test Report No.:	IT21/0715 - 00
UN-R51-03	
Type	ST-N323_DC13_51R
Manufacturer:	S.T. System Truck S.p.A. IT-46048 Roverbella (MN)



4. Statement of conformity:

The information document as mentioned under No. 1.5 and the type described therein are - in compliance - with the Test Specification mentioned above.

For the present type, the selected test vehicles together with the information documents of remaining variant/version, are representative.

The tests have been carried out, considering the relevant requirements of ISO/IEC 17025:2017.

This report includes pages 1 to 7.

The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

TEST LABORATORY

Rezzato, 22.06.2021
ah/aa

File No.:



PR-21/0286

A blue ink signature, appearing to read "A. Adami", written in a cursive style.

A. Adami
Test engineer



E-Mail: aadami@fakt.it
Tel: +39-030-2592700
Fax: +39-030-2590395

The publication or duplication of this test report with its enclosures, or part of this test report or enclosures, without a written consent of the test laboratory is not permitted. The test results and observations contained in this test report refer exclusively to the tested samples/specimens. If not otherwise specified, the sampling has been carried out by the applicant. It is not permitted to transfer these results to other specimens, systems or configurations.



INDICE DEL FASCICOLO DI OMOLOGAZIONE
INDEX TO THE INFORMATION PACKAGE

Veicolo: Vehicle:	autotelaio per autoveicolo, trattore per semirimorchio con ralla o autotelaio per trattore per semirimorchio chassis without bodywork or tractor for semitrailer with 5th wheel or chassis for tractor for semitrailer			
Categoria del veicolo: Category of vehicle:	N3 - N3G - N3S N3 - N3G - N3S			
Nome e indirizzo del costruttore: Name and address of manufacturer:	Scania CV AB SE-151 87 Södertälje			
Nome e indirizzo dell'eventuale rappresentante del costruttore: Name and address of the manufacturer's representative (if any):	non ricorre not applicable			
Nome e indirizzo del trasformatore: Name and address of converter:	S.T. System Truck S.p.A. I-46048 Roverbella (MN) - Via Paesa, 28			
Nome e indirizzo dell'allescitore: Name and address of bodybuilder:	non ricorre not applicable			
Marca (denominazione commerciale del costruttore): Make (trade name of manufacturer):	Scania / System Truck Scania / System Truck			
Tipo di sistema: Type of system:	ST-N323_DC13_51R ST-N323_DC13_51R			
Scheda informativa: Information document:	SI_N323_DC13_51R SI_N323_DC13_51R	del of	21.04.2021 21.04.2021	
Disegni allegati: Attachment drawings:	Disegno sistema di scarico: Exhaust system drawing:	55.01.61.0013 55.01.61.0013	del of	17.01.2020 17.01.2020
		55.02.00.0065 55.02.00.0065	del of	04.04.2018 04.04.2018
		55.02.00.0066 55.02.00.0066	del of	04.04.2018 04.04.2018
	Disegno Scania filtro dell'aria: Air filter Scania drawing:	2359561 2359561	del of	10.09.2015 10.09.2015



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° SI_N323_DC13_51R
Nr
del
of 21.04.2021

INDICE INDEX

0.	DATI GENERALI <i>GENERAL</i>	pag. 2 page 2
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO <i>GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE</i>	pag. 3 page 3
2.	MASSE E DIMENSIONI <i>MASSES AND DIMENSIONS</i>	pag. 3 page 3
3.	MOTOPROPULSORE <i>POWER PLANT</i>	pag. 4 page 4
4.	TRASMISSIONE <i>TRANSMISSION</i>	pag. 6 page 6
5.	SOSPENSIONE <i>SUSPENSION</i>	pag. 6 page 6
6.	CARROZZERIA <i>BODYWORK</i>	pag. 7 page 7
7.	VARIE <i>MISCELLANEOUS</i>	pag. 7 page 7

MOTIVI DELL'ESTENSIONE - RIEPILOGO REASONS FOR EXTENSION - HISTORY

Est. Ext.	Rev. Rev.	Data Date	Descrizione Descripton
00	00	21.04.2021	Nuova omologazione New Approval



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° SI_N323_DC13_51R
Nr
del 21.04.2021
of

1. CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE

1.1. Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo: Photographs and/or drawings of a representative vehicle:



Fotografia ¾ anteriore
Photo ¾ front



Fotografia ¾ posteriore
Photo ¾ rear

- | | | | |
|----------|--|---|--|
| 1.2. | Numero di assi e di ruote:
<i>Number of axles and wheels:</i> | 2 assi,
2 axles, | 6 ruote
6 wheels |
| 1.2.1. | Assi motore (numero, posizione, interconnessione):
<i>Powered axles (number, position, interconnection):</i> | 1 asse,
1 axle, | 2° asse, albero di trasm.
2 nd axle, propeller shaft |
| 1.3. | Posizione e disposizione del motore:
<i>Position and arrangement of the engine:</i> | parte anteriore, longitudinale
front mounted, longitudinal | |
| 2. | MASSE E DIMENSIONI (in kg e mm)
MASSES AND DIMENSIONS (in kg and mm)
(eventualmente con riferimento ai disegni)
(refer to drawing where applicable) | | |
| 2.1. | Campo di dimensioni (fuori tutto) del veicolo
<i>Range of vehicle dimensions (overall)</i> | | |
| 2.1.1. | Per telaio non carrozzato
<i>For chassis without bodywork</i> | | |
| 2.1.1.1. | Lunghezza:
<i>Length:</i> | max: 12000 mm
max: 12000 mm | |
| 2.1.1.2. | Larghezza:
<i>Width:</i> | max: 2550 (2600 ATP) mm
max: 2550 (2600 ATP) mm | |
| 2.1.2. | Per telaio carrozzato
<i>For chassis with bodywork</i> | | |
| 2.1.2.1. | Lunghezza:
<i>Length:</i> | max: 12000 mm
max: 12000 mm | |
| 2.1.2.2. | Larghezza:
<i>Width:</i> | max: 2550 (2600 ATP) mm
max: 2550 (2600 ATP) mm | |
| 2.2. | Massa in ordine di marcia
<i>Mass in running order</i> | | |
| | a) massima e minima per ogni variante:
<i>a) maximum and minimum for each variant:</i> | min: 5400 - max: 12700 kg
min: 5400 - max: 12700 kg | |
| | b) massa di ciascuna versione (deve essere fornita una matrice):
<i>b) mass of each version (a matrix must be provided):</i> | non ricorre
not applicable | |



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° SI_N323_DC13_51R
Nr
del 21.04.2021
of

2.3.	Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile dichiarata dal costruttore: <i>Technically permissible maximum laden mass stated by the manufacturer:</i>	max: 25000 kg max: 25000 kg
3.	MOTOPROPULSORE POWER PLANT	
3.1.	Costruttore del motore: <i>Manufacturer of the engine:</i>	Scania Scania
3.1.1	Codice motore del costruttore (come apposto sul motore, o altri mezzi di identificazione): <i>Manufacturer's engine code (as marked on the engine or other means of identification):</i>	DC13 162 DC13 163 DC13 164 DC13 165 DC13 166
3.2.	Motore a combustione interna <i>Internal combustion engine</i>	
3.2.1.	Informazioni specifiche del motore <i>Specific engine information</i>	
3.2.1.1.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	accensione spontanea quattro tempi <i>compression ignition four stroke</i>
3.2.1.2.	Numero e disposizione dei cilindri: <i>Number and arrangement of cylinders:</i>	6 in linea <i>6 in line</i>
3.2.1.2.1.	Ordine di accensione: <i>Firing order:</i>	1-5-3-6-2-4 1-5-3-6-2-4
3.2.1.3.	Cilindrata: <i>Engine capacity:</i>	12742 cm ³ 12742 cm ³
3.2.1.4.	Potenza massima netta (kW) a (giri/min): <i>Maximum net power (kW) at min⁻¹:</i>	DC13 162 272 kW / 1800 min ⁻¹ DC13 163 302 kW / 1800 min ⁻¹ DC13 164 331 kW / 1800 min ⁻¹ DC13 165 368 kW / 1800 min ⁻¹ DC13 166 397 kW / 1800 min ⁻¹
3.2.2.	Alimentazione <i>Fuel feed</i>	
3.2.2.1.	A iniezione (solo motori ad accensione spontanea): <i>By fuel injection (compression ignition only):</i>	sì yes
3.2.2.1.1.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	iniezione diretta <i>direct injection</i>
3.2.2.1.2.	Regolatore <i>Governor</i>	
3.2.2.1.2.1.	Tipo: <i>Type:</i>	elettronico, integrato nella ECU (unità di controllo del motore) <i>electronic, integrated in the ECU (Engine Control Unit)</i>
3.2.2.1.2.2.	Velocità alla quale avviene l'intervento sotto carico: <i>Speed at which Cut-off starts under load:</i>	1800 min ⁻¹ 1800 min ⁻¹
3.2.2.2.	A iniezione (solo motori ad accensione comandata): <i>By fuel injection (positive ignition only):</i>	no no
3.2.2.2.1.	Principio di funzionamento: <i>Working principle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° SI_N323_DC13_51R
Nr
del 21.04.2021
of

3.2.3.	Sistema di aspirazione <i>Intake system</i>	
3.2.3.1.	Filtro dell'aria, disegni, oppure <i>Air filter, drawings, or</i>	
3.2.3.1.1.	Marca: <i>Make(s):</i>	Scania <i>Scania</i>
3.2.3.1.2.	Tipo: <i>Type:</i>	vedere dis. Scania n° 2359561 del 10.09.2015 <i>see Scania drawing No. 2359561 of 10.09.2015</i>
3.2.3.2.	Sistema di aspirazione, disegni, oppure <i>Intake system, drawings, or</i>	
3.2.3.2.1.	Marca: <i>Make(s):</i>	Scania <i>Scania</i>
3.2.3.2.2.	Tipo: <i>Type:</i>	vedere dis. Scania n° 2359561 del 10.09.2015 <i>see Scania drawing No. 2359561 of 10.09.2015</i>
3.2.4.	Sistema di scarico <i>Exhaust system</i>	
3.2.4.1.	Descrizione e/o disegno del sistema di scarico: <i>Description and/or drawing of the exhaust system:</i>	vedere dis. n° 55.01.61.0013 del 17.01.2020 <i>see drawing No. 55.01.61.0013 of 17.01.2020</i>
3.2.4.2.	Silenziatore/i dello scarico <i>Exhaust silencer(s)</i>	
	Tipo, marcatura del/i silenziatore/i dello scarico: <i>Type, marking of exhaust silencer(s):</i>	vedere dis. n° 55.01.61.0013 del 17.01.2020 e dis. n° 55.02.00.0065 del 04.04.2018 <i>see drawing No. 55.01.61.0013 of 17.01.2020 and drawing No. 55.02.00.0065 of 04.04.2018</i>
	Se influiscono sulla rumorosità esterna, interventi nel vano motore e sul motore atti a ridurla: <i>Where relevant for exterior noise, reducing measures in the engine compartment and on the engine:</i>	vedere dis. n° 55.02.00.0066 del 04.04.2018 <i>see drawing No. 55.02.00.0066 of 04.04.2018</i>
3.2.4.3.	Ubicazione dell'uscita dello scarico: <i>Location of the exhaust outlet:</i>	verticale, vedere dis. n° 55.01.61.0013 del 17.01.2020 <i>vertical, see drawing No. 55.01.61.0013 of 17.01.2020</i>
3.2.4.4.	Silenziatore di scarico contenente materiali fibrosi: <i>Exhaust silencer containing fibrous materials:</i>	vedere dis. n° 55.01.61.0013 del 17.01.2020 e dis. n° 55.02.00.0065 del 04.04.2018 <i>see drawing No. 55.01.61.0013 of 17.01.2020 and drawing No. 55.02.00.0065 of 04.04.2018</i>
3.2.5.	Convertitori catalitici: <i>Catalytic converter:</i>	sì <i>yes</i>
3.2.5.1.	Numero di convertitori e di elementi catalitici (fornire le informazioni di seguito richieste per ciascuna unità distinta): <i>Number of catalytic converters and elements (provide the information below for each separate unit):</i>	un catalizzatore SCR con due elementi. Un catalizzatore ossidante con un elemento. Un catalizzatore a slittamento di ammoniaca con due elementi. <i>One SCR catalytic converter with two elements. One Oxidation catalytic converter with one element. One Ammonia slip catalytic converter with two elements.</i>
3.3.	Motore elettrico <i>Electric motor</i>	
3.3.1.	Tipo (avvolgimento, eccitazione): <i>Type (winding, excitation):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
3.3.1.1.	Potenza oraria massima: <i>Maximum hourly output:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

N° SI_N323_DC13_51R
Nr
del 21.04.2021
of

3.3.1.2.	Tensione di esercizio: <i>Operating voltage:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.	Motore o combinazione di propulsori <i>Engine or motor combination</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.1.	Veicolo elettrico ibrido: <i>Hybrid electric vehicle:</i>	no <i>no</i>	
3.4.2.	Categoria di veicolo elettrico ibrido: <i>Category of hybrid electric vehicle:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.3.	Commutazione della modalità di funzionamento <i>Operating mode switch</i>		
3.4.3.1.	Modalità selezionabili: <i>Selectable modes</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.3.1.1.	Esclusivamente elettrico: <i>Pure electric:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.3.1.2.	Esclusivamente termico: <i>Pure fuel consuming:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.3.1.3.	Modalità ibrido: <i>Hybrid modes:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.4.	Motore elettrico (descrivere ciascun tipo di motore elettrico separatamente) <i>Electric motor (describe each type of electric motor separately)</i>		
3.4.4.1.	Marca: <i>Make:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.4.2.	Tipo: <i>Type:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
3.4.4.3.	Potenza netta massima nominale: <i>Rated maximum net power:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>	
4.	TRASMISSIONE TRANSMISSION		
4.1.	Tipo (meccanica, idraulica, elettrica, ecc.): <i>Type (mechanical, hydraulic, electric, ...):</i>	vedere allegato n° <i>see annex No. 1</i>	1
4.2.	Rapporti di trasmissione: <i>Gear ratios:</i>	vedere allegato n° 1 <i>see annex No. 1</i>	
4.3.	Velocità massima di progetto del veicolo: <i>Maximum vehicle design speed:</i>	130 km/h nella marcia più alta (senza limitatore di velocità) <i>130 km/h in highest gear (without speed limiting device)</i>	
5.	SOSPENSIONE SUSPENSION		
5.1.	Ruote e pneumatici <i>Tyres and wheels</i>		
5.1.1.	Combinazione/i pneumatico/cerchione <i>Tyre/wheel combination(s)</i>		
	a) per gli pneumatici indicare la designazione della misura, l'indice della capacità di carico ed il simbolo della categoria di velocità: <i>a) for tyres indicate size designation, load-capacity index and speed category symbol:</i>	vedere certificato Scania: e4*458/2011*458/2011*0035* <i>see Scania certificate: e4*458/2011*458/2011*0035*</i>	
	b) per le ruote, indicare dimensioni del cerchione e dati della campanatura:	vedere certificato Scania: e4*458/2011*458/2011*0035*	



**SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT**

N° SI_N323_DC13_51R
Nr
del 21.04.2021
of

	<i>b) for wheels indicate rim size(s) and off-set(s):</i>	<i>see Scania certificate: e4*458/2011*458/2011*0035*</i>
5.1.2.	Limiti superiori e inferiori del raggio di rotolamento <i>Upper and lower limits of rolling radii</i>	
5.1.2.1.	Asse 1: <i>Axle 1:</i>	vedere certificato Scania: e4*458/2011*458/2011*0035* <i>see Scania certificate: e4*458/2011*458/2011*0035*</i>
5.1.2.2.	Asse 2: <i>Axle 2:</i>	vedere certificato Scania: e4*458/2011*458/2011*0035* <i>see Scania certificate: e4*458/2011*458/2011*0035*</i>
5.1.2.3.	Asse 3: <i>Axle 3:</i>	non ricorre <i>not applicable</i>
6.	CARROZZERIA BODYWORK	
6.1.	Tipo di carrozzeria: <i>Type of bodywork:</i>	qualsiasi tipo di carrozzeria <i>any type of build up</i>
6.2.	Materiali e modalità di costruzione: <i>Materials used and method of construction:</i>	qualsiasi materiale e metodo di costruzione <i>any material and method of construction</i>
7.	VARIE MISCELLANEOUS	
7.1.	Dettagli di qualsiasi dispositivo estraneo al motore destinato a ridurre il rumore (se non compreso in altre voci): <i>Details of any non-engine devices designed to reduce noise (if not covered by other items):</i>	non ricorre <i>not applicable</i>

x La Ditta

(ing. Paolo MARTINI)



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° SI_N323_DC13_51R all. 0
Annex Nr
del
of 21.04.2021

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type		Varianti Variants										Versioni Versions									
Categoria veicolo Vehicle category	N3	N3																					
Configurazione assi Axle configuration	2 assi Two axle	2																					
Fase di completamento Status of build	Carro incompleto, trattore per semirimorchio completo/incompleto Rigid incomplete, tractor incomplete/complete	3																					
Tipo di cabina Cab type	P			P																			
	L			L																			
Tipo allestimento Body adaption	Telaio cabinato (incompleto) / Chassis cab (incomplete)				0B																		
	Trattore per semirimorchio (incompleto) / Tractor (incomplete)				0A																		
	Trattore per semirimorchio (completo) / Tractor (complete)				5W																		
Servosterzo Steering gear	Servocom 8098, 17.0 - 20.0					1																	
	THP 90, 18.6					4																	
	Servocom 8099, 17.0 - 20.0					6																	
	Servotwin 8298, 17.0 - 20.0					7																	
	Servotwin 8298, 17.0-20.0 + Active Steering Systems					8																	
Massa massima asse anteriore Front axle load	6700 kg					67																	
	7100 kg					71																	
	7500 kg					75																	
	8000 kg					80																	
	8500 kg					85																	
	9000 kg					90																	
	10000 kg					10																	
Massa massima asse posteriore Rear axle load	11500 kg						115																
	13000 kg						130																
	15000 kg						150																
Configurazione assi Driven and steered axles	4x2										2A												
Freni / sospensione Brakes / suspension	Disco + EBS + ESP Disc + EBS + ESP											B											
	Tamburo + ABS Drum + ABS											M											
	Tamburo + EBS + ESP Drum + ABS + ESP											O											



SCHEDA INFORMATIVA **INFORMATION DOCUMENT**

All n° **SI_N323_DC13_51R all. 0**
 Annex Nr
 del
 of **21.04.2021**

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Motore Engine	DC13, L6, accensione spontanea, gasolio o carburante equivalente DC13, L6, compression ignition, diesel or equivalent fuel		3A	
Posizione riservata Reserved position	Riservato Reserved		x	
Emissioni Emission	EU VI - SCR		H	
Potenza motore Engine power	370 hp			37
	410 hp			41
	450 hp			45
	500 hp			50
	540 hp			54
ADR	No ADR / Not ADR			0
	ADR			1
Tipo trasmissione Transmission type	Cambio manuale, trasmissione meccanica Manual gearbox, mechanical transmission			M
	Cambio automatico, trasmissione elettrica / meccanica (opticruise) Automatic gearbox, electrical / mechanical transmission (opticruise)			O
Livello sonoro in movimento Drive-by sound level	81/82 dB(A) (ECE R51-03)			A
Stradale / fuoristrada On / off road	Fuoristrada (N3G) Off road (N3G)			1
	Stradale (N3) On road (N3)			2
	Stradale uso speciale (SG) e multi-equipaggiamento (SM) (N3S) On road Special group (SG) and multi-equipment carrier (SM) (N3S)			5
Gancio traino Trailer coupling	Con gancio / With coupling			1
	Senza gancio / Without coupling			0
AEBS / LDWS	Con AEBS e LDWS With AEBS and LDWS			1
	Con AEBS, senza LDWS With AEBS, without LDWS			A
	Senza AEBS, con LDWS Without AEBS, with LDWS			L
	Senza AEBS e LDWS Without AEBS and LDWS			0



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° SI_N323_DC13_51R all. 0
Annex Nr
del 21.04.2021
of

Caratteristiche Characteristics	Descrizione Description	Tipo Type	Varianti Variants	Versioni Versions
Massa combinazione GTW	30000 kg			1
	35000 kg			2
	40000 kg			3
	45000 kg			A
	50000 kg			B
	55000 kg			C
	60000 kg			D
	65000 kg			E
	70000 kg			F
	Non ricorre Not applicable			Z
FUP	Con FUP With FUP			1
	Con dispositivo FUP With FUP device			2
	Senza FUP Without FUP			0
RUP	Con RUP With RUP			1
	Con dispositivo RUP With RUP device			2
	Senza RUP Without RUP			0
Protezione laterale Lateral protection	Con / with			1
	Senza / without			0
Antispruzzi Spray suppression	Con / with			1
	Senza / without			0
Serbatoio(i) carburante Fuel tank(s)	Gasolio Diesel			D



SCHEDA INFORMATIVA INFORMATION DOCUMENT

All n° SI_N323_DC13_51R all. 1
Annex Nr
del
of 21.04.2021

Punto Item	Variante Variant	Versione Version	Descrizione Description
---------------	---------------------	---------------------	----------------------------

4.1. ?????????????? ?????O?????????
????????????????? ?????M????????? Elettrica / meccanica / Electrical / mechanical (opticruise)
Meccanica / Mechanical

4.2. Identificativo cambio / Gearbox identification

	GR875 GR875/R	GRS895 GRS895/R	GR905 GR905/R	GRS905 GRS905/R	GRSO905 GRSO905/R	GRSO925 GRSO925/R GRSO935 GRSO935/R
CL	--	--	16,41	16,41	13,28	13,26
CH	--	--	--	13,28	10,63	10,63
1	9,17	11,32	10,34	11,32	9,16	9,15
2	6,26	9,16	7,19	9,16	7,33	7,33
3	4,65	7,21	5,08	7,19	5,82	5,81
4	3,75	5,83	3,75	5,82	4,66	4,66
5	2,45	4,63	2,76	4,63	3,75	3,75
6	1,67	3,75	1,92	3,75	3,00	3,01
7	1,24	3,02	1,35	3,02	2,44	2,44
8	1,00	2,44	1,00	2,44	1,96	1,96
9		1,92		1,92	1,55	1,55
10		1,56		1,55	1,24	1,24
11		1,24		1,24	1,00	1,00
12		1,00		1,00	0,80	0,80
R1	11,00	11,00-8,91	14,77	14,77-11,95	11,95-9,56	11,93-9,56

Nota:

Note:

CL e CH: marce ridotte

CL and CH: crawler gears

L = gamma bassa

L = low range

H = gamma alta

H = high range

R = cambio con rallentatore

R = gearbox fitted with retarder

Rapporto finale:

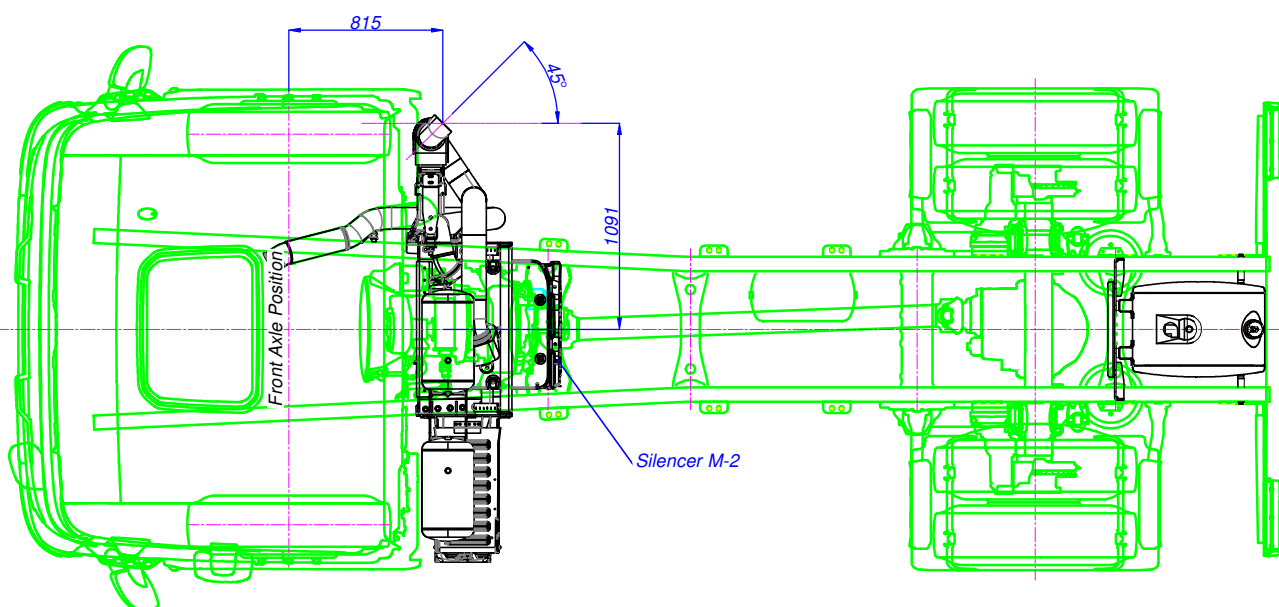
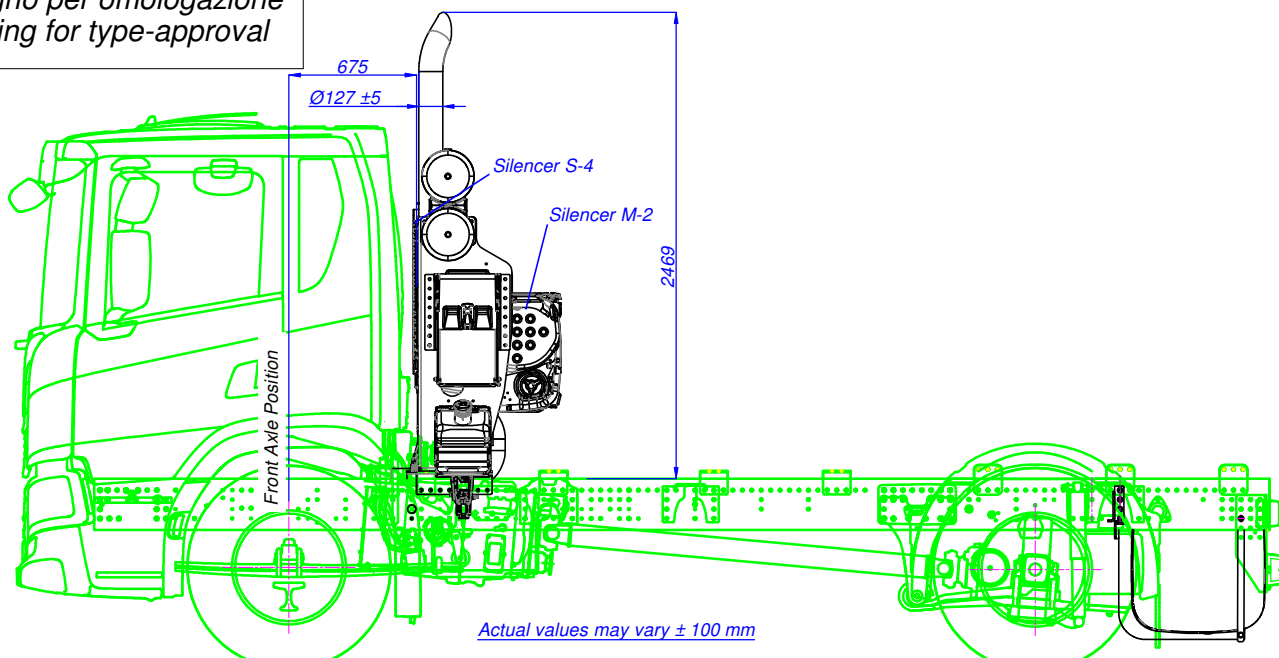
Final gear ratios

min:

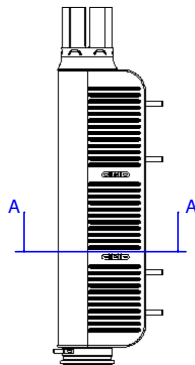
max:

2,35
7,63

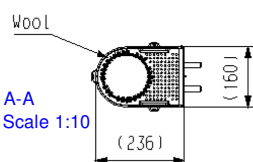
Disegno per omologazione
Drawing for type-approval



Silencer S-4
Scale 1:10



The diameter of exhaust pipe is 127 ± 5 mm

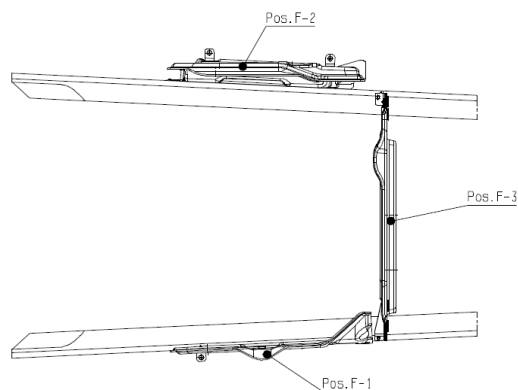


Secondary silencer S-4
Material: Steel with wool absorbent
Noise nr.: 246996

Variante: ?????????????3Ax
Variant: ?????????????3Ax

Tightening tolerance - T004	ISO 2768 - ---- Tolerancing ISO 8015	Author A. TIBALDO	Date 17/01/2020	Scale 1:20
All proprietary rights reserved by S.T. System Truck S.p.A. The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its content to others without express authorisation is prohibited (see ISO 16016:2016)				
Description SCANIA EXHAUST SYSTEM - SOUND EMISSION CERTIFICATION DRAWING				
Code 55.01.61.0013	Drawing 55.01.61.0013	Sheet 1/1	Format A2	

E24*51R03/06*0094*00



Charge	EC Number	Change Description	ID	Date	Version
Symbols, designations and drawing methods: SFD12	Prohibited and restricted substances: In Scanias products SFD4000	Symbols, designations and drawing methods: SFD12		2015-06-12	1.0
Project/Item	Scale	Introducing EC Number	Eliminating EC Number	Regulated items SFD415	
	1:10	518439	<C> 0 <M> 3	<L> 1	
Designed		Design checked	Std ch	Approved	
KURASINDVIC VIKAS		checked	checked	designer	
Revised				Status	
ASSY CERT DWG NOISE SHIELD				S	2217355
N.B. The copyright and ownership of this drawing (including design data) remains the property of Scania. It may not be copied, altered, brought to the knowledge of any third party, without any prior written permission from Scania.				Date	Sheet
				2015-06-12	2 (2)

<u>Position:</u>	<u>Material:</u>	<u>Noise nr.:</u>
F-1 (LH Side)	Textile	2455635
F-2 (RH Side)	Textile	2455636
F-3 (Rear)	N/R	N/R

Drawn by Martini F.	Checked by Toppano P.	Date 04/04/2018	Scale 1/10		Variations on dimensions without tolerance values are according to UNI EN 22768 - mk	Sheet format A3 UNI 936
		Disegno di proprietà della S.T. System Truck S.p.A. Vieta la riproduzione non autorizzata.		Description SCANIA NOISE ENCAPSULATION - SOUND EMISSION CERTIFICATION DRAWING		
S.T. System Truck S.p.A. via Pavia 28 - 14504 Rovereto (MN) tel. +39 0376 69890 - fax +39 0376 179701		Property of S.T. System Truck S.p.A. Reproduction not authorized without express		Drawing nr. 55.02.00.0066	Revision 0	Sheet 1/1

E24*51R03/06*0094*00

